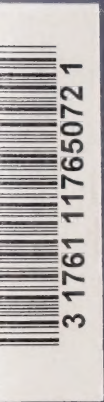


CA1
IA
-P61

Government
Publications



Pride in Partnership: Alberta

PRIDE IN PARTNERSHIP ALBERTA

The Canadian Perspective – Potential Abounds

Creating Opportunity, *The Liberal Plan for Canada* (the Red Book) sets out a comprehensive plan to renew the partnership between the Government of Canada and Aboriginal peoples. The Government's commitment is to build a new partnership with Aboriginal peoples based on mutual respect, trust and participation in the decision-making process.

Over the last two years, governments and Aboriginal peoples have made significant progress addressing the concerns of Aboriginal peoples.

Steps Toward Self-Government

In August 1995, the Canadian government launched a process to negotiate the implementation of the inherent right of self-government with Aboriginal groups across Canada. These

QUICK FACTS

First Nations in Alberta*
43

Registered Indian
population*
73,420

Languages –
**Beaver, Blackfoot,
Chipewyan, Cree, Dakota,
Ojibwa, Sarcee, Slave**

* as of September 1995

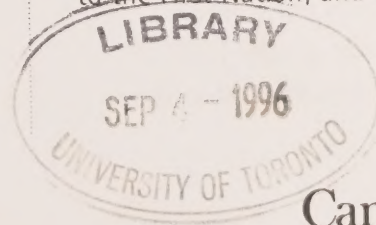
negotiations focus on matters that are internal to Aboriginal communities; matters that are key to Aboriginal cultures, identities, traditions, languages and institutions; and matters relating to Aboriginal lands and their resources. Negotiations will take place among Aboriginal groups and the federal and provincial governments.

First Nations Oil and Gas Management Initiative

In Alberta, as well as Saskatchewan, a First Nations

Oil and Gas Management Initiative was launched in September 1994 by Minister of Indian Affairs and Northern Development Ronald A. Irwin and the Canadian Indian Energy Corporation, an organization representing about 100 First Nations in Western Canada and Ontario. The objective of the pilot is to enable five First Nations to design and implement mechanisms to achieve full management of their oil and gas resources, thereby creating a process other First Nations may choose to follow.

The initiative involves three stages: co-management – the First Nation and the federal government both approve management decisions; delegation of authority – the federal government's decision-making authority is delegated, under federal law, to the First Nation; and full



First Nations jurisdiction and control — the First Nation becomes accountable for full management and control of its oil and gas.

A Memorandum of Understanding (MOU) to enter into the pilot project was first signed in February 1995 by Minister Irwin and representatives of the White Bear First Nation in Saskatchewan. Four more Alberta First Nations have signed MOUs with Minister Irwin to join the pilot project. The Horse Lake First Nation joined in May 1995, the Blood Tribe and Siksika Nation in July 1995, and the Dene Tha' First Nation in September 1995.

Training is an important part of the pilot project. As part of the co-management phase, 21 First Nations members are attending a land administration training program at the Southern Alberta Institute of Technology for oil and gas management training.

Change in Oil and Gas Regulations

Effective January 1, 1995, new Indian Oil and Gas Regulations were put in place which provide for greater First Nations involvement in the

management of their oil and gas resources. First Nations must now be consulted regularly by industry and government on matters involving the exploration and development of oil and gas resources on First Nations lands. These opportunities provide a foundation for a new relationship between First Nations and the energy sector.

Financial Transfer Arrangements

Another example of a new relationship between governments and First Nations are the multi-year Financial Transfer Agreements (FTAs) with First Nations and the Government of Canada. The old funding agreements were restrictive and had to be negotiated annually. Under the FTAs, First Nations manage the funds over a number of years, giving them the flexibility to respond to community priorities while providing long-term funding security. There are currently five FTAs in place in Alberta.

A Secure Land and Resource Base — Progress on Claims

The resolution of outstanding land claims is a major priority of the federal government and First Nations.

Resolution is also vital to non-Aboriginal Albertans, since it enables economic development to take place in a climate of certainty. Studies illustrate that the settlement of land claims often creates an economic boom and economic spinoffs in neighbouring non-Aboriginal communities. Nineteen specific claims have been concluded in Alberta, eight since 1986. Two of the most recent settlements are with the Tallcree and Alexis First Nations.

Tallcree Settlement

Although Indian reserves were set aside for the Tallcree First Nation in the Fort Vermilion area in 1912 and 1915, the First Nation did not receive the full amount of land to which it was entitled under Treaty No. 8. In January 1994, Chief Bernard Meneen of the Tallcree Nation joined federal Minister Irwin and the Alberta Minister Responsible for Aboriginal Affairs Mike Cardinal in announcing the settlement of a claim to the remaining land. The settlement provides for 5,261 additional hectares and \$7 million in payments to the Tallcree First Nation.

Alexis Settlement

In May 1995, Chief Howard Mustus of the Alexis First

Nation and federal Minister Irwin and provincial Minister Cardinal announced the settlement of the First Nation's claim to a land entitlement under Treaty No. 6. Alexis First Nation will receive approximately 8,500 hectares of additional reserve land and \$12 million in payments. The settlement agreement was signed by Chief Mustus and ministers Irwin and Cardinal in July 1995.

Lubicon Talks Continue

Negotiations to resolve the outstanding Lubicon Lake First Nation land claim are ongoing and progress is being made. In February 1994, Minister Irwin met with Lubicon Chief Bernard Ominayak and the community on the issues surrounding settlement of the claim. An independent federal negotiator, Harold Millican, was appointed to the claim in February 1995. Mr. Millican spent several months meeting with Chief Ominayak to build a more trusting relationship and, in June 1995, negotiations resumed between the federal government and the Lubicon.

Community and Economic Development

Across Alberta, Aboriginal communities are working with partners in the federal and provincial governments to strengthen the social and economic fabric of their communities.

Community Infrastructure

In June 1995, Minister Irwin and Senator Joyce Fairbairn announced the allocation of more than \$2 million to the First Nations of Alberta under the First Nations Infrastructure Initiative (FNII). A similar amount will be allocated for the 1995-1996 fiscal year. The FNII will help improve the physical infrastructure on reserves and provide more jobs for First Nations.

A total of 27 projects submitted by First Nations in Alberta have been approved for funding under this two-year program. The money supports a variety of projects such as reconstruction of existing roads, expansion of sanitary facilities, water and sewer projects, and environmental enhancement.

Under the program, each community contributes a minimum of one-third of the total cost of the project and must identify additional funding from other federal, municipal and private sector sources. The FNII will provide funding for up to 50 percent of total project costs.

Social Services

In 1979, an agreement devolved administration and advisory functions of child welfare programs to the Lesser Slave Lake Indian Regional Council. The majority of all departmental funding intended for the nine First Nations in the region flows through the regional council. Today, the organization administers a budget of approximately \$25 million annually.

Aboriginal Education and Training – The Path to Empowerment

Devolution of Federal Schools

Absoriginal communities have responded to the challenge of educating a new generation, and encouraging a spirit of pride in Aboriginal cultures and self-reliance

among Aboriginal youth. In 1974, there were over 40 federally operated schools on reserves in Alberta. Today, only one remains. The rest have been devolved to First Nations.

New Facilities

Part of the challenge involves building better education facilities on the reserves. A new wing of the band-operated Alexis School at the Alexis First Nation includes a science laboratory, library, staff room, and home economics and industrial arts facilities. The federal government has pledged \$50,000 to help the First Nation buy computers and software.

The Tsuu T'ina First Nation, southwest of Calgary, has built a new school eliminating the need for some students to travel off reserve to attend school. The school will provide more community participation in educational programming. Chief Roy Whitney commented on the importance of providing an education that will enable children to get a post-secondary education to help them to be competitive in a non-Native community or allow them to remain in Tsuu T'ina. The new school was officially opened

by Minister Irwin and Senator Fairbairn in August 1995.

Distance Learning

Many First Nations are located far from the urban centres where modern education facilities and resources are readily available. The information revolution of the 1990s, however, has made distance less of a barrier to quality education.

The Stoney First Nation will take advantage of satellite learning to allow adult students to stay in their home communities. The Alberta Vocational College and the First Nation co-operate to offer distance-learning in reading, writing, math and science classes for students 18 years of age and older.

SchoolNet

In the age of the information highway, Aboriginal children have an opportunity to learn how to use high-tech electronic communications equipment and gain access to information from across Canada and around the world. The Government of Canada and Aboriginal schools in Alberta are working on a pilot

project to link 22 Aboriginal schools across Canada to the Internet through SchoolNet. Participation in SchoolNet depends on the sophistication of a school's existing telecommunications equipment. The Treaty 7 First Nations have submitted a proposal to the Government of Canada to become the service provider that will hook up schools to the Internet. Within three years, 396 First Nations schools will be linked to the Internet using the SchoolNet program.

Post-Secondary Education Initiatives

A number of initiatives have encouraged more Aboriginal peoples in Alberta to pursue post-secondary education. In May 1994, the first class graduated from Alberta Vocational College's Aboriginal Law Program. In April 1995, a new trade school, affiliated with the Southern Alberta Institute of Technology, opened on the Stoney reserve. The school focuses on jobs and training, particularly construction courses, but plans to expand to include cooking, tourism, and hospitality and convention courses.

Increased Funding for Post-Secondary Education

The federal government is working with First Nations and Inuit to increase educational opportunities for Aboriginal peoples. In June 1994, the federal government provided additional funding to eliminate the backlog of students and allow more students to pursue post-secondary education. This year the federal government provided \$261 million to Aboriginal students under the Indian and Inuit Post-Secondary Education Program. The overall post-secondary education budget has increased by \$48 million or 22.5 percent since 1993-1994. In 1994-1995, the program assisted about 26,800 post-secondary students — 3,535 students in Alberta.

Higher education and labour participation statistics go hand-in-hand. For example, less than 35 percent of Aboriginal people with less than Grade 9 education are part of the Canadian labour force. In contrast, 85 percent of Aboriginal people with some university education are employed.

Building New Partnerships

Dialogue for Change

In 1876, 1877 and 1899 the Government of Canada signed three treaties with the First Nations of what was to become the province of Alberta. Minister Irwin recently asked First Nations in Alberta how to best achieve a mutually acceptable process to interpret treaties in contemporary terms, while giving full recognition to their original spirit and intent.

To begin exploratory discussions on a treaty process, Minister Irwin has signed Declarations of Intent with the Confederacy of Treaty 6 First Nations in March 1995 and with the Treaty 7 Chiefs of Alberta in July 1995.

In November 1995, the Government of Canada and the Alberta Summit Chiefs signed The Understanding on First Nations-Canada Relations to develop a mechanism for discussions of issues of mutual interest or concern, including matters relating to jurisdiction and authority.

A draft Memorandum of Agreement with the Federation of Saskatchewan Indian Nations for exploratory treaty discussions and the inherent right of self-government is nearing completion. The Agreement will also revise the mandate of the Office of the Treaty Commissioner. Any process developed as a result of these initiatives would then be broadly available to treaty groups, including those in Alberta.

Co-management

In March 1995, Minister Irwin invited Alberta Chiefs to come forward with proposals for the co-management of resources. Resource co-management agreements enable Aboriginal groups to jointly manage off-reserve natural resources, such as wildlife, fish, water, mineral deposits and forests. As many resources fall under provincial jurisdiction, co-management negotiations will be mainly between the provincial government and the First Nation. First Nations can also negotiate co-management agreements with the federal government.

Minister Irwin received four co-management proposals from the Alberta Chiefs. One proposal, from the Little Red River Cree and Tallcree First Nations, includes an integrated resource co-management plan and related economic development projects. The First Nations are expected to receive funds from DIAND to assist them in developing co-management plans.

Published under the authority of the
Honourable Ronald A. Irwin, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, November 1995

QS-6097-007-BB-A1
Catalogue No.: R32-156/7-1995
ISBN 0-662-62075-5

© Minister of Public Works and Government
Services Canada

de l'Alberta. Le ministre Irwin demandait récemment aux Premières nations albertaines quelle serait la meilleure façon d'arriver à un processus d'interprétation contemporaine des traités qui soit acceptable pour les deux parties, tout en respectant intégralement leur intention et leur esprit originiaux.

En mars 1995, le ministre Irwin signait des déclarations d'intentions avec la Confederacy of Treaty 6 First Nations et avec les chefs des Premières nations signataires du Traité n° 7 en juillet 1995, afin d'entamer des discussions préliminaires sur le processus des traités.

En novembre, les chefs du Sommet de l'Alberta et le gouvernement du Canada ont signé un important accord visant à élaborer un mécanisme pour discuter des dossiers qui les intéressent ou les préoccupent réciproquement, y compris les questions qui concernent les compétences et les pouvoirs respectifs des intéressés.

On met la touche finale à l'ébauche d'un protocole d'entente avec la Fédération

of Saskatchewan Indian Nations portant sur des discussions préliminaires en vue d'un traité et sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Cette entente redéfinira également le mandat du Bureau du commissaire aux traités. Tout processus élaboré en vertu de ces activités sera ensuite mis à la disposition des autres groupes visés par les traités, dont ceux de l'Alberta.

La cogestion

En mars 1995, le ministre Irwin a invité les chefs de l'Alberta à lui proposer des mécanismes de cogestion des ressources. Des ententes de cogestion aux groupes permettent de cogérer d'Autochtones de cogérer les ressources naturelles comme la faune terrestre et aquatique, les eaux, les gisements minéraux et les forêts, à l'extérieur des réserves. Puisqu'une bonne part des ressources sont de compétence provinciale, les négociations sur la cogestion se feront principalement entre la Première nation et le gouvernement provincial. Les Premières nations peuvent aussi négocier des ententes de cogestion avec le gouvernement fédéral.

Le ministre Irwin a reçu quatre propositions de cogestion des chefs de l'Alberta. Parmi celles-ci, la proposition de la Première nation crie de Little Red River et de la Première nation de Tallcree offre un plan intégré de cogestion des ressources et des activités de développement économique afférentes. Les Premières nations devraient recevoir des fonds du MAINC qui leur permettront de poursuivre l'élaboration de leurs plans de cogestion.

La Première nation Stoney profitera de l'enseignement par satellite pour permettre aux étudiants adultes de demeurer chez eux. L'Alberta Vocational College collabore avec les Premières nations pour enseigner à distance la lecture, l'écriture, les mathématiques et les sciences aux étudiants âgés de 18 ans et plus.

Le Réseau scolaire canadien

À l'ère de l'autoroute de l'information, les enfants autochtones ont la chance de se familiariser avec les communications électroniques de pointe, tout en ayant accès à de l'information générée de partout au Canada et au monde. Le gouvernement du Canada collabore avec les écoles autochtones de l'Alberta dans le cadre d'un programme pilote qui a pour objet de relier 22 écoles autochtones du pays à l'Internet, grâce au Réseau scolaire canadien. L'accès au Réseau scolaire canadien dépend de l'état des équipements de télécommunications actuels de l'école. Les Premières nations assujetties au Traité n° 7 ont proposé au gouvernement du Canada d'assurer les services de liaison entre les écoles et le réseau Internet. D'ici trois ans, quelque 396 écoles des Premières

nations seront reliées à l'Internet grâce au Réseau scolaire canadien.

Initiatives dans le domaine des études postsecondaires

Depuis quelques années, un certain nombre d'initiatives ont incité un plus grand nombre d'Albertains autochtones à poursuivre leur éducation postsecondaire. En mai 1994, l'Alberta Vocational College a décerné des diplômes en droit à sa première promotion d'étudiants autochtones. Une nouvelle école de métiers pour Autochtones, affiliée au Southern Alberta Institute of Technology (SAIT), a ouvert ses portes en avril 1995 dans la réserve Stoney. Le programme est présentement axé sur les emplois et la formation en construction, mais on projette de l'élargir en offrant des cours de cuisine, de tourisme, d'hôtellerie et de tenue de congrès.

Financement accru pour l'éducation postsecondaire

Le gouvernement fédéral collabore avec les Premières nations et les Inuit à l'amélioration des possibilités d'éducation pour les Autochtones. En juin 1994, le gouvernement fédéral a injecté des fonds supplémentaires afin d'éliminer la liste d'étudiants et per-

mettre à un plus grand nombre d'entre eux d'entreprendre leurs études postsecondaires. Cette année, le gouvernement fédéral a versé 261 millions de dollars aux étudiants autochtones en vertu du Programme de soutien des étudiants indiens et inuit de niveau postsecondaire. Le budget total consacré à l'éducation postsecondaire a augmenté de 48 millions de dollars, soit de 22,5 p. 100, par rapport à 1993-1994. En 1994-1995, le Programme a financé les études d'environ 26 800 étudiants de niveau postsecondaire partout au Canada, dont 3 535 en Alberta.

Établir de nouveaux partenariats

Le dialogue du changement

En 1876, 1877 et 1899, le gouvernement du Canada a signé trois traités avec les Premières nations du territoire qui allait devenir la province

Le financement de 27 projets au total, soumis par les Premières nations de l'Alberta, a été approuvé dans le cadre de ce programme de deux ans. Ce financement favorisera la réalisation de divers projets comme la réfection de certaines routes, l'accroissement du nombre d'installations sanitaires, la construction de réseaux d'égouts et d'approvisionnement en eau et l'assainissement de l'environnement.

Conformément au programme, chacune des collectivités participantes paiera au moins un tiers des coûts totaux du projet qui la concerne et elle devra obtenir des fonds supplémentaires provenant d'autres sources fédérales, municipales ou privées. L'IIPN fournira au maximum la moitié des sommes nécessaires.

Les services sociaux
En 1979, le Lesser Slave Lake Indian Regional Council héritait, en vertu d'un accord, des fonctions de gestion et de consultation des programmes d'aide à l'enfance. La majeure partie des fonds ministériels destinés aux neuf Premières nations de la région ont été gérés par le conseil régional. Aujourd'hui, l'organisme gère

annuellement un budget d'environ 25 millions de dollars.

L'éducation et la formation des Autochtones : la voie de l'habilitation

Les écoles fédérales : les responsabilités du gouvernement fédéral sont transférées aux collectivités autochtones

Les collectivités autochtones ont relevé le défi d'instaurer la nouvelle gestion et de favoriser le sentiment de fierté de leur culture et le sens de l'autonomie chez leurs jeunes Autochtones. En 1974, les réserves de l'Alberta comptaient plus de 40 écoles gérées par le gouvernement fédéral. Aujourd'hui, il n'en reste qu'une. La gestion des autres écoles a été assumée par les Premières nations.

Les nouvelles installations

Le défi concerne, en partie, la construction d'installations scolaires plus adéquates dans les réserves. Une nouvelle aile de l'école gérée par la bande d'Alexis, dans la Première nation d'Alexis, comprend un laboratoire de science, une bibliothèque, une salle des enseignants ainsi que des

installations pour l'enseignement de l'économie domestique et des arts industriels. Le gouvernement fédéral s'est engagé à verser 50 000 \$ à la Première nation pour lui permettre d'acquérir des ordinateurs et des logiciels.

Chez la Première nation Tsu T'ina, vivant au sud-ouest de Calgary, on a construit une nouvelle école afin d'éviter à certains écoliers de se déplacer hors de la réserve. Elle permettra à la collectivité de participer plus étroitement à l'élaboration des programmes d'enseignement. Le chef, Roy Whitney, a souligné l'importance d'une éducation post-secondaire qui aide les étudiants à soutenir la concurrence dans les collectivités non autochtones ou leur permet de demeurer à Tsu T'ina. La nouvelle école a été inaugurée par le ministre Irwin et la sénatrice Fairbairn en août 1995.

Le télé-apprentissage

De nombreuses Premières nations vivent loin des centres urbains qui offrent des installations et un type d'enseignement modernes. Toutefois, la révolution de l'information des années 90 a amoindri les obstacles que la distance imposait à une éducation de qualité.

résolution de ces revendications est tout aussi importante pour les Albertains non autochtones, car l'économie pourrait ainsi fleurir dans un climat de certitude. Des études ont démontré que le règlement de revendications territoriales entraîne souvent un essor économique dont les retombées profitent également aux collectivités non autochtones voisines. On a réglé 19 revendications particulières en Alberta, dont huit depuis 1986. Les deux plus récents règlements sont les suivants :

Le règlement de la revendication de la bande indienne de Tallcece

Quoiqu'on ait mis de côté certaines terres pour la Première nation de Tallcece dans la région de Fort Vermilion, en 1912 et en 1915, la Première nation n'a pas reçu toute la superficie que lui accordait le Traité n° 8. En janvier 1994, Bernard Meneen, chef de cette Première nation, s'est uni au ministre fédéral, Ronald A. Irwin, et au ministre albertain des Affaires autochtones, Mike Cardinal, pour annoncer le règlement de la revendication sur les titres fonciers restants. Ce règlement prévoit la remise d'un territoire supplémentaire de 5 261 hectares et le versement d'une compensation de

7 millions de dollars à la Première nation de Tallcece.

Le règlement de la revendication de la Première nation d'Alexis

En mai 1995, Howard Mustus, chef de la Première nation d'Alexis, le ministre Irwin et le ministre albertain, Mike Cardinal, ont annoncé le règlement de la revendication sur les titres fonciers de la Première nation de Tallcece en vertu du Traité n° 6. La Première nation d'Alexis recevra environ 8 500 hectares de terres de réserve supplémentaires et une compensation de 12 millions de dollars. L'entente de règlement a été signée par le chef Mustus et les ministres Irwin et Cardinal en juillet 1995.

Les négociations se poursuivent avec la Première nation du lac Lubicon

Les négociations visant à régler la revendication territoriale en suspens de la Première nation du lac Lubicon se poursuivent et on enregistre des progrès. En février 1994, le ministre Irwin rencontrait le chef Bernard Ominayak et les membres de la collectivité du lac Lubicon pour discuter des questions relatives au règlement de la revendication territoriale. Puis en février 1995,

Le développement économique et communautaire

Le gouvernement fédéral nommait un négociateur indépendant, M. Harold Milligan. Ce dernier consacra plusieurs mois à des rencontres avec le chef Ominayak afin d'établir une relation de confiance qui a ouvert la voie à la reprise des négociations entre la bande du lac Lubicon et le gouvernement fédéral en juin 1995.

Dans toute l'Alberta, les collectivités autochtones collaborent avec leurs partenaires des gouvernements fédéral et provincial pour renforcer le tissu social et économique de leurs collectivités.

L'infrastructure communautaire

En juin 1995, le ministre Irwin et la sénatrice Joyce Fairbairn annonçaient le versement de plus de 2 millions de dollars en vertu de l'Initiative d'infrastructure des Premières nations (IIPN). Un montant comparable sera alloué pour l'année financière 1995-1996. L'IIPN aidera à améliorer l'infrastructure matérielle des réserves tout en créant des emplois pour les membres des Premières nations.

est de permettre à cinq Premières nations de concevoir et de mettre en œuvre des mécanismes complets de gestion de leurs ressources pétrolières et gazières, que pourront ensuite adopter d'autres Premières nations.

Le programme comporte trois étapes : la première est celle de la cogestion, lors de laquelle les Premières nations et le gouvernement fédéral approuvent conjointement les décisions de gestion. Dans une deuxième étape, le pouvoir décisionnel fédéral (en vertu de la loi fédérale) est délégué aux Premières nations et enfin, à la troisième étape, les Premières nations administrent elles-mêmes entièrement leurs gisements pétroliers et gaziers et rendent compte de leur gestion et du plein contrôle exercé en la matière.

Des représentants de la Première nation de White Bear, en Saskatchewan, et le ministre Irwin ont été les premiers à signer le protocole d'entente du programme pilote en février 1995. Depuis, quatre autres Premières nations de l'Alberta se sont jointes au programme en signant des protocoles d'entente avec le ministre Irwin.

Il s'agit de la Première nation de Horse Lake (en mai 1995), de la tribu des Blood, de la nation Siksika (en juillet 1995) et de la nation Déné Tha' (en septembre 1995).

La formation constitue un aspect important du programme pilote. Dans le cadre de l'étape de la cogestion, 21 membres des Premières nations suivent une formation sur l'administration des terres, axée sur la gestion des ressources pétrolières et gazières au Southern Alberta Institute of Technology.

Modifications au Règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes

Depuis le 1^{er} janvier 1995, le nouveau règlement sur le pétrole et le gaz des terres indiennes a été adopté. Ces derniers prévoient une plus grande participation des Premières nations dans la gestion de leurs ressources pétrolières et gazières. Les Premières nations doivent désormais être consultées régulièrement par l'industrie et le gouvernement pour toutes les questions touchant les activités d'exploration et d'exploitation des ressources sur leurs terres. Ces consultations

Les ententes de transferts financiers

constituent la pierre angulaire d'un nouveau partenariat entre les Premières nations et l'industrie de l'énergie.

Les ententes pluriannuelles de transferts financiers qui ont été conclues entre le gouvernement du Canada et les Premières nations sont un autre exemple de leur nouvelle relation. Les anciennes ententes de financement étaient restrictives et faisaient l'objet de négociations annuelles. Les nouvelles ententes permettent aux Premières nations de gérer les fonds durant un certain nombre d'années. Cela leur donne la souplesse nécessaire pour tenir compte des priorités des collectivités et leur assure la sécurité du financement à long terme. À l'heure actuelle, cinq ententes de transferts financiers ont été conclues en Alberta.

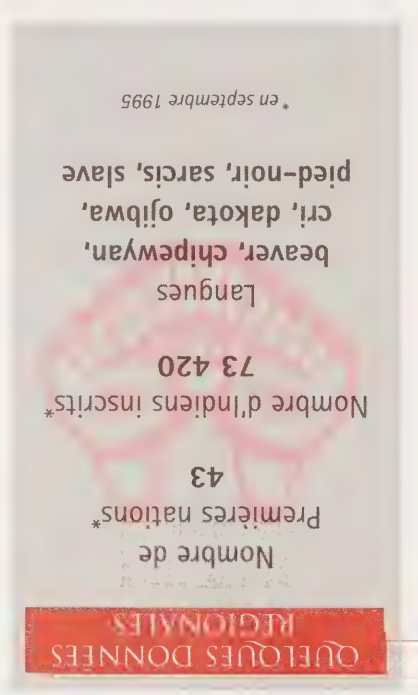
Les progrès des revendications : une assise territoriale et des ressources assurées

Le règlement des revendications territoriales en suspens constitue une priorité pour les Premières nations et le gouvernement fédéral. La

LE PARTENARIAT

UNE SOURCE DE FIERTÉ :

ALBERTA



La perspective canadienne :

un potentiel énorme

Le Livre rouge, Pour la création d'emplois, pour la relance économique : le plan d'action libéral pour le Canada, présente un plan exhaustif pour renouveler le partenariat entre le gouvernement du Canada et les peuples autochtones. Le gouvernement fédéral s'est engagé à édifier, avec les peuples autochtones, de nouveaux partenariats fondés sur le respect mutuel, la confiance et la participation au processus décisionnel.

Au cours des deux dernières années, les gouvernements et les peuples autochtones ont accompli d'importants progrès dans le règlement des questions qui touchent les Autochtones.

En marche vers l'autonomie gouvernementale

En août 1995, le gouvernement fédéral amorçait un processus visant à négocier la mise en œuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale avec les groupes autochtones de partout au Canada. Ces négociations portent principalement sur les affaires internes des collectivités autochtones,

L'initiative de gestion du pétrole et du gaz des Premières nations

En septembre 1994, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ronald A. Irwin et la Canadian Indian Energy Corporation, un organisme représentant une centaine de Premières nations de l'Ouest du Canada et de l'Ontario, lançaient un programme pilote de gestion des ressources pétrolières et gazières par les Premières nations, destiné aux Premières nations de l'Alberta et de la Saskatchewan. L'objectif de ce programme

sur celles qui touchent partiellement les cultures, l'identité, les traditions, les langues et les institutions autochtones ainsi que sur les questions relatives à leurs terres et à leurs ressources. Le gouvernement fédéral prévoit participer à ces négociations avec les groupes autochtones et les gouvernements provinciaux.



AUGUST 1996

PRIDE IN PARTNERSHIP ALBERTA

This pamphlet is one in a series that describes progress made by the Government of Canada in achieving its commitments to Aboriginal peoples, outlined in *Creating Opportunity, The Liberal Plan for Canada* (the Red Book).

These commitments focus on strengthening Aboriginal communities and building new partnerships with Aboriginal peoples based on mutual respect, trust and participation in the decision-making process. Progress in meeting these commitments is being demonstrated on two fronts: putting in place the rights to which Aboriginal peoples are entitled, such as the inherent right of self-government, and by improving the day-to-day lives of people in Aboriginal communities.

International Decade of the World's Indigenous People

In support for the United Nations International Decade of the World's Indigenous People, Canada has declared the first day of summer – June 21 – National Aboriginal Day.

Establishing a special day to celebrate the ongoing contributions of the First Peoples in Canada was suggested in December 1995, by participants at a Sacred Assembly, organized by Elijah Harper, MP for Churchill, Manitoba.

"Aboriginal peoples have made unparalleled contributions to the development of this country," said Ronald A. Irwin, Minister of Indian Affairs and Northern Development. "To recognize their contributions, the Canadian government designated June 21 as National Aboriginal Day so that all Canadians may share and experience the cultures of Aboriginal peoples in Canada."

The goal of the International Decade of the World's Indigenous People is to strengthen international

co-operation for the solution of problems in such areas as human rights, the environment, development, education and health.

Also in keeping with the Decade, Canada hosted United Nations delegates in Whitehorse last March for the Experts Seminar on Practical Experiences Regarding Indigenous Land Rights and Claims. Experts from around the world shared their practical experiences in the area of land claims.

Settling land claims is one of the main concerns for Indigenous people throughout the world. Land, along with natural resources, is a vital part of the Indigenous economy and constitutes the spiritual basis of Indigenous culture.

"The United Nations International Decade of the World's Indigenous People is evidence of the increasing

QUICK FACTS

- Most specific claims generally involve either the loss of reserve land without lawful surrender by the First Nation concerned, or the government's failure to pay compensation where lands were taken with legal authority.
- Specific claims settled in Canada since September 1993: 57
- Comprehensive claim settlements are negotiated to clarify the rights of Aboriginal groups to land and resources, in a manner that will facilitate their economic growth and self-sufficiency.
- Comprehensive claims settled in Canada since September 1993: 5



profile of Indigenous issues around the world. Countries from around the globe are looking at issues of basic fairness and basic rights," said Minister Irwin during a welcoming banquet organized by the Kwanlin Dun First Nation.

The United Nations has declared August 9 a special international day of celebration in honour of Indigenous people all over the world.

Progress Towards Self-Government

Significant progress has been made since the federal government announced its policy in August last year to implement the inherent right of Aboriginal self-government. This progress is being seen in a number of areas such as the transfer of education and policing services, and the control of Aboriginal communities.

First Nations to Control Cultural Centres

First Nation cultural/educational centres are now under the administrative control of Aboriginal peoples. The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) recently transferred the responsibility of administering the \$4.4 million budget to the First Nations Confederacy of Cultural Education Centres (FNCCEC). The FNCCEC is the national advocate for 44 First Nations centres across the country.

"Today's signing ceremony between DIAND and FNCCEC marks a new beginning. It is symbolic of the emergence of the FNCCEC, our national association, as a recognized and responsible First Nations organization," said FNCCEC President Linda Pelly-Landrie in April 1996.

Cultural/educational centres carry out cultural research, promote the use of traditional Aboriginal languages and develop accurate educational materials about Aboriginal peoples. These centres also strengthen Aboriginal culture by maintaining archeological materials, artifacts and original manuscripts, and by recording legends.

New Policing Arrangements for First Nations

The new Hobbema Police Service will serve nearly 3,100 residents of the Ermineskin and Montana First Nations. The communities are located in central Alberta, 80 kilometres south of Edmonton.

The Hobbema Police Service is the result of three years of negotiations and discussions to establish culturally

responsive policing. A tripartite agreement between Canada, Alberta and the First Nations established the new force.

Eight officers are being hired under the agreement. The RCMP will continue to provide operational support to Hobbema until all the officers have finished their training and are on the job. A police commission of community members will ensure police accountability to the communities. Elders will also help to strengthen police-community relations.

Canada is providing 52 percent and Alberta is contributing 48 percent of the costs of establishing and maintaining the new police service.

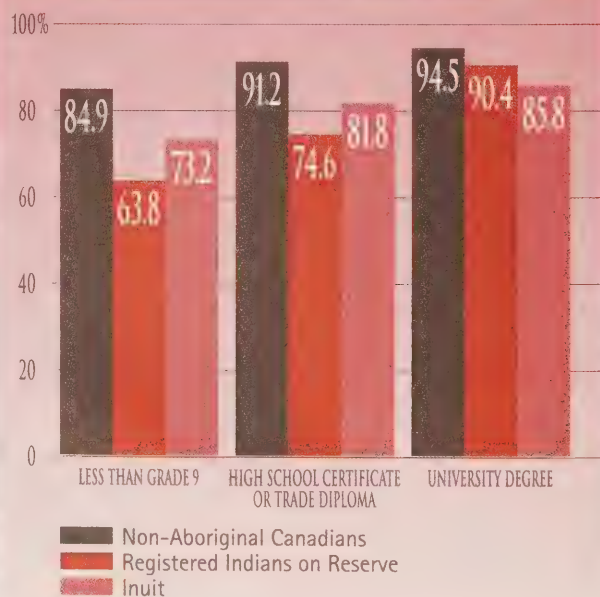
On-Reserve Agency for Child and Family Services to be Finalized

An agreement has been reached for the establishment of a Blood Tribe child and family services agency.

The Canada/Blood Tribe agreement represents a unique block funding arrangement for child and family

QUICK FACTS

EMPLOYMENT RATES ACCORDING TO LEVEL OF SCHOOLING



Source: 1991 Census of Canada, Statistics Canada

services. The Blood Tribe is now entering discussions on jurisdiction for child welfare.

Enhancing Economic Development

There are more than 18,000 Aboriginal-owned businesses in Canada, spanning all sectors of the economy including service, construction, food processing, clothing, furniture, publishing and manufacturing. These businesses are creating jobs for Aboriginal and non-Aboriginal people, reducing dependency on social assistance, and strengthening the social fabric of Aboriginal communities. These benefits are reaching beyond the boundaries of First Nations to include neighbouring non-Aboriginal communities.

Aboriginal Bidding for Federal Contracts Expected to Increase

New procurement measures are expected to increase the participation of Aboriginal businesses in bidding for federal government contracts. The measures will inform the growing number of Aboriginal businesses in Canada about government procurement requirements, as well as government officers about the capacity of Aboriginal businesses.

"The federal government's primary motivation in this policy lies in our commitment to create jobs and ensure economic growth in Aboriginal communities which benefits all Canadians," Minister Irwin commented on the recently announced measures.

The Procurement Strategy for Aboriginal Businesses will promote Aboriginal companies by improving their access to the federal procurement system. Key measures to be taken include the development of a national Aboriginal database, orientation sessions, and supplier promotion and marketing activities for Aboriginal businesses. The initiative is government-wide with all federal departments and agencies participating.

Whitefish Lake First Nation Is in Business

In the past few years economic development has boomed for the Whitefish Lake First Nation. "It's incredible," says comptroller Keili Tamaklo, who has worked for the band for a little over a year. "The council has one big vision."

Bert Auger, the band's economic development officer, says there has been a tremendous amount of activity in and around Whitefish Lake and it is having a positive effect on the community in general.

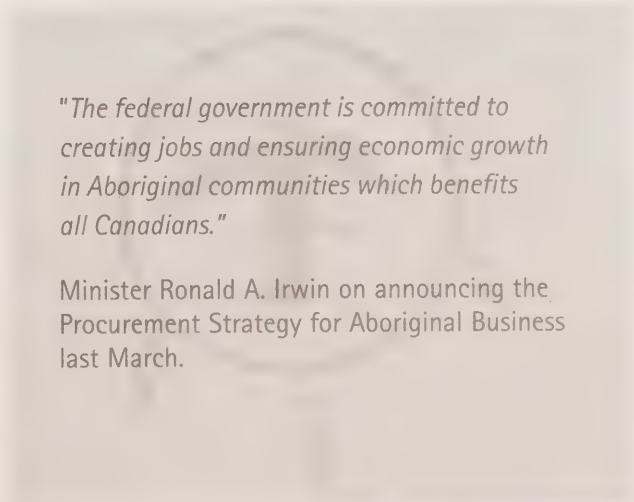
The First Nation is a partner in the development of a restaurant/banquet/conference facility. The band's investment in the project is expected to provide 10 to 15 jobs for band members, not counting construction employment. Some training will be required and the band has plans for that. "We're trying to put people in all aspects of the business," says Auger.

Last winter, Whitefish Lake Logging, 100 percent owned by Whitefish, employed 15 people and the company is considering buying more equipment to put more people to work. Aboriginal Logging, 75 percent owned by Whitefish, employs people logging for Daishowa. Kakeeyaw Industries, another Whitefish company, has been busy with oilfield work.

The First Nation relies heavily on training to prepare its members for employment in strategic band businesses. Courses and programs are also available to band members who want to go into business independently. Under the leadership of Chief Eddie Tallman and the council, community and individual business development is paying off.

Investing in Our Future

Significant progress has been made in the area of education. Over the last 10 years, as First Nations increasingly take control of educating their children, the number of students attending First Nations schools and the number of students staying in school have more than doubled.



"The federal government is committed to creating jobs and ensuring economic growth in Aboriginal communities which benefits all Canadians."

Minister Ronald A. Irwin on announcing the Procurement Strategy for Aboriginal Business last March.

Sunchild First Nation Builds New School

Members of the Sunchild First Nation recently gathered at a sod-turning ceremony to celebrate the building of a new school. The new school will provide a full educational program for children from kindergarten to Grade 12.

Minister Irwin was pleased to hear that the dream to build a new school was now becoming a reality. "The building of a new First Nation School at Sunchild is an exciting event. Provision of quality educational facilities for First Nations people is an important investment in the future."

Once the school is completed, students in junior and senior high school programs will no longer have to be bussed to school in Rocky Mountain House, Alberta.

The school will have eight classrooms, a kindergarten area, a library, an enlarged gymnasium, and home economics, industrial arts and science facilities. The Elders Room, a student meeting area and a kitchen are being funded by the Sunchild First Nation.

Chief Goodrunning said, "The work that is involved in this whole initiative is enormous. I would like to thank the many people from the community and DIAND for the effort they have put into this project."

First Aboriginal Middle School Opens

Alberta's Blood Tribe commemorated the opening of a unique school last February.

Kainai Middle School is designed to accommodate up to 455 students. Eighteen classrooms, a science room, library, gymnasium, and home economics and industrial arts rooms are meeting the needs of older children and young teens. The middle school provides flexibility in educating the shifting numbers in the student population, and reduces peer pressure on younger students.

"I am pleased to participate in the opening of this very unique school," Robert Bertrand, MP for the Pontiac-Gatineau-Labelle, Quebec riding and Chairman of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development's sub-committee on Aboriginal education, said on behalf of Minister Irwin. "It is unique because it is designed to provide instruction to grades 5 through 8, the only First Nation school in Alberta to do so."

"This school will better meet the needs of our older children and young teens," said Chief Roy Fox. "Also, this school is in a class of its own because of the design. Architect Douglas Cardinal worked with our Board of Education to build something beautiful and functional."

Local labour was utilized during the construction of the Kainai Middle School. Twelve new jobs were created for teachers, and administrative and maintenance staff.

For more information, please call:
(403) 495-2840 or fax: (403) 495-3228
or E-mail: InfoPubs@inac.gc.ca
Internet address: <http://www.inac.gc.ca>

Published under the authority of the
Honourable Ronald A. Irwin, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, 1996

QS-6104-006-BB-A2
Catalogue No. R32-156/7-1996
ISBN 0-662-62448-3

© Minister of Public Works and Government
Services Canada



La Première nation de Sunchild construit une nouvelle école

Les membres de la Première nation de Sunchild se sont réunis récemment à l'occasion d'une cérémonie d'inauguration des travaux de construction de leur nouvelle école. L'école de Sunchild offrira un programme d'enseignement complet aux enfants de la maternelle à la 12^e année.

Le ministre Irwin était heureux d'apprendre que le rêve de construire une nouvelle école devenait maintenant une réalité. «La construction d'une nouvelle école pour la Première nation de Sunchild est un événement emballant. L'accès à des installations d'enseignement de qualité représente, pour les membres des Premières nations, un investissement important pour l'avenir.»

Lorsque la construction de l'école sera terminée, les élèves des premier et deuxième cycles n'auront plus à prendre l'autobus pour se rendre à l'école de Rocky Mountain House, en Alberta.

L'école comptera huit salles de cours, un local pour les élèves de la maternelle, une bibliothèque, un plus grand gymnase ainsi que des installations pour les cours d'économie domestique, d'arts industriels et de sciences. De plus, l'édifice abritera une salle pour les aînés, une aire de rencontre pour les étudiants et une cuisine, dont le coût de construction a été acquitté par la Première nation de Sunchild.

«La somme de travail qu'a nécessitée cette initiative est énorme. J'aimerais remercier les nombreuses personnes de la collectivité et du Ministère pour tous les efforts qu'elles ont déployés dans le cadre de ce projet», a déclaré le chef Goodrunning.

Ouverture de la première école intermédiaire autochtone

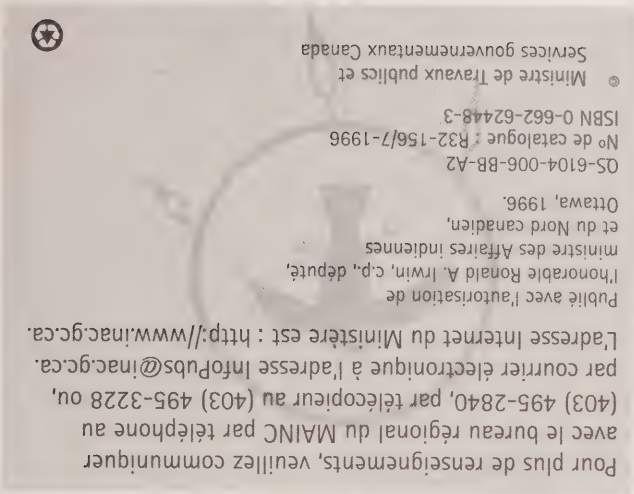
En février dernier, la tribu des Blood de l'Alberta a célébré l'ouverture d'une école autochtone à caractère unique.

L'école intermédiaire Kainai peut accueillir 455 élèves grâce à ses 18 salles de classe, son laboratoire de sciences, sa bibliothèque, son gymnase et ses locaux d'économie domestique et d'arts industriels qui répondent aux besoins des jeunes adolescents. L'école intermédiaire offre plus de souplesse dans l'enseignement aux élèves, dont le nombre fluctue constamment, et réduit la pression exercée sur les plus jeunes par leurs camarades plus âgés.

«Je suis heureux de participer à l'ouverture de cette école vraiment unique», a déclaré, au nom du ministre Irwin, Robert Bertrand, député de la circonscription Pontiac-Gatineau-Labellie (Québec) et président du sous-comité sur l'éducation autochtone du Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord. «Elle se distingue en effet par sa conception et par le fait qu'elle offrira un programme scolaire de la 5^e à la 8^e année; elle est la seule école des Premières nations à offrir un tel programme en Alberta.»

«Cette école permettra de mieux répondre aux besoins des enfants plus âgés et des jeunes adolescents, explique le chef Roy Fox. Elle est également unique par sa conception. L'architecte Douglas Cardinal a en effet collaboré avec notre commission scolaire afin de concevoir un bâtiment qui soit à la fois beau et fonctionnel.»

L'école intermédiaire Kainai a été construite à l'aide de la main-d'œuvre locale et elle a créé 12 postes en enseignement, en administration et en entretien.



Favoriser le développement économique

On compte plus de 18 000 entreprises appartenant à des Autochtones au Canada et celles-ci participent à tous les domaines de l'économie, dont les services, la construction, l'agroalimentaire, le vêtement, les meubles, l'édition et le secteur manufacturier. Ces entreprises créent des emplois pour les Autochtones et les non-Autochtones, réduisent la dépendance envers l'aide sociale et consolident le tissu social des collectivités autochtones. Ces répercussions positives sont ressenties au-delà des limites des Premières nations et bénéficient également aux collectivités non autochtones avoisinantes.

Augmentation prévue de la participation des entreprises autochtones aux appels d'offres du gouvernement fédéral

Le gouvernement fédéral a adopté un ensemble de nouvelles mesures d'acquisition qui devraient augmenter la participation des entreprises autochtones à ses appels d'offres. Ces mesures sensibiliseront les fournisseurs autochtones, de plus en plus nombreux, aux exigences du gouvernement fédéral en matière d'acquisition. Elles sensibiliseront aussi les responsables des marchés fédéraux aux capacités des entreprises autochtones.

«La motivation principale à l'origine de la démarche du gouvernement fédéral est issue de notre engagement à créer des emplois et à assurer le développement économique des collectivités autochtones, ce dont bénéficieront tous les Canadiens et Canadiennes», a déclaré le ministre Irwin au sujet des mesures annoncées récemment.

La Stratégie d'acquisition auprès des entreprises autochtones permettra d'encourager ces dernières grâce à des mesures qui leur faciliteront l'accès au système d'acquisition du gouvernement fédéral. Ces principales mesures comprennent entre autres la mise en place d'une base de données nationale sur les entreprises autochtones, des séances d'orientation et des activités de promotion et de mise en marché des fournisseurs autochtones. La Stratégie est en vigueur dans l'ensemble du gouvernement fédéral, et tous les ministères et organismes fédéraux y participent.

La Première nation de Whitefish Lake se lance en affaires

Le développement économique de la Première nation de Whitefish Lake a fait des bonds spectaculaires au cours des dernières années. «C'est incroyable», s'est exclamé l'administrateur Keili Tamaklo, qui travaille au service de la bande depuis à peine plus d'un an. «Le conseil a toute une vision d'ensemble».

Bert Auger, l'agent de développement économique de la bande, affirme que la région de Whitefish Lake a connu une explosion d'activités qui ont eu une incidence favorable sur l'ensemble de la collectivité.

«Le gouvernement fédéral s'est engagé à créer des emplois et à assurer la croissance économique des collectivités autochtones, ce dont bénéficieront tous les Canadiens.»

Déclaration du ministre Irwin à l'occasion de l'annonce de la Stratégie d'acquisition auprès des entreprises autochtones, en mars dernier.

Investir dans l'avenir

Des importants progrès ont été accomplis au chapitre de l'éducation. Au cours des 10 dernières années, les Premières nations ont obtenu des pouvoirs accrus en ce qui a trait à l'éducation de leurs enfants. Le nombre d'étudiants qui fréquentent les écoles des Premières nations et le nombre d'étudiants qui poursuivent leurs études ont plus que doublé.

La Première nation mise beaucoup sur la formation pour préparer ses membres à un emploi dans l'une ou l'autre de ses entreprises stratégiques. De plus, des programmes et des cours sont offerts aux membres qui souhaitent se lancer en affaires de façon indépendante. Sous la direction du chef Eddie Tallman et du conseil de bande, le développement de la collectivité et des entreprises individuelles porte fruit.

L'hiver dernier, la société Whitefish Lake Logging, propriété à part entière de la bande, employait 15 personnes. Elle songe maintenant à acquérir de l'équipement supplémentaire afin de créer des emplois additionnels. La société Aboriginale Logging, détenue à 75 p. 100 par la bande, emploie des gens qui coupent le bois pour la société Daisihowa. Enfin, la société Kakeeyaw Industries, une autre entreprise de la Première nation de Whitefish Lake, œuvre dans le secteur pétrolier.

La Première nation est partenaire dans le développement d'un complexe hôtelier comprenant un restaurant ainsi que des salles de banquets et de conférences. L'investissement de la bande devrait créer de 10 à 15 emplois pour les membres en plus des emplois générés par la construction. Certains devront recevoir une formation et la bande prévoit agir en ce sens. «Nous tentons de faire participer nos membres à tous les aspects de l'entreprise», a déclaré M. Auger.

Les Nations Unies ont proclamé le 9 août Journée internationale de célébrations spéciales en l'honneur des peuples autochtones du monde entier.

Des progrès vers l'autonomie gouvernementale

Depuis qu'il a annoncé en août dernier sa nouvelle politique sur la mise en œuvre du droit inhérent des Autochtones à l'autonomie gouvernementale, le gouvernement du Canada a réalisé d'importants progrès. On peut le constater par le nombre de transferts de responsabilités aux collectivités autochtones dans des domaines comme l'éducation et les services policiers.

Les Premières nations administreront désormais leurs centres culturels

L'administration des centres culturels et éducatifs des Premières nations relève dorénavant des peuples autochtones. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINIC) a récemment transféré la responsabilité de l'administration du budget de 4,4 millions de dollars alloué à ces centres à la Confédération des centres éducatifs et culturels des Premières nations (CCECPN). La CCECPN est un organisme national qui représente 44 centres des Premières nations au pays.

«La cérémonie de signature à laquelle ont participé aujourd'hui le MAINIC et la CCECPN marque un nouveau début. Elle symbolise l'accès de notre association nationale, la CCECPN, au statut d'organisation de Premières nations reconnue et responsable», a déclaré la présidente de la CCECPN, Mme Linda Pelly-Landrie, en avril dernier.

Les centres éducatifs et culturels effectuent des recherches culturelles, encouragent l'utilisation des langues autochtones et préparent du matériel didactique qui reflète avec plus d'exactitude la réalité des peuples autochtones. Ces centres forment aussi la culture autochtone en conservant des documents archéologiques, des artefacts et des manuscrits ainsi qu'en consignnant des légendes.

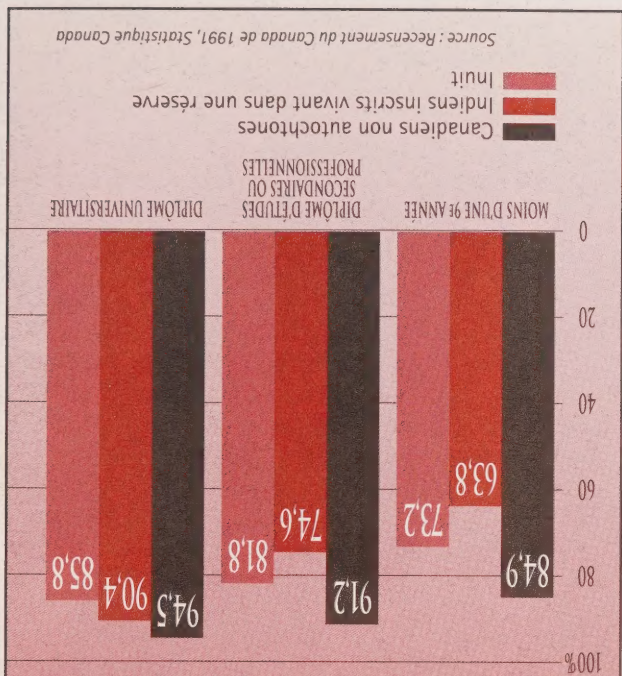
De nouvelles ententes sur les services policiers des Premières nations

Le nouveau service de police de Hobbema desservira près de 3 100 résidents des Premières nations d'Ermineskin et de Montana, au cœur de l'Alberta, à environ 80 kilomètres au sud d'Edmonton.

Le service de police de Hobbema est le fruit de trois ans de négociations et de discussions qui avaient pour objectif d'établir des services policiers adaptés à la culture autochtone. Une entente tripartite entre le Canada, l'Alberta et les Premières nations a permis la mise en place de ce nouveau service.

QUELQUES DONNÉES

TAUX D'EMPLOI SELON LE NIVEAU DE SCOLARITÉ



Conclusion d'une entente sur la mise sur pied d'un organisme de services d'aide à la famille et à l'enfance dans la réserve

Une nouvelle entente permettra l'établissement d'un organisme de services d'aide à la famille et à l'enfance pour la tribu des Blood.

L'entente conclue entre le Canada et la tribu des Blood représente un arrangement unique de financement en bloc des services d'aide à la famille et à l'enfance. La tribu des Blood entreprend actuellement des discussions sur l'autorité en matière d'aide sociale à l'enfance.

Huit agents ont été embauchés en vertu de cette entente. La Gendarmerie royale du Canada continuera d'offrir des services de soutien opérationnel à Hobbema jusqu'à ce que les agents aient terminé leur formation et soient en poste. Une commission de police, formée de membres de la collectivité, verra à l'imputabilité du corps policier envers les collectivités. Par ailleurs, les aînés aideront à renforcer les relations du corps policier avec les collectivités.

Le Canada paie 52 p. 100 des coûts de mise en place et d'exploitation du nouveau service policier tandis que la province de l'Alberta en acquitte 48 p. 100.

LE PARTENARIAT

UNE SOURCE DE FIERTÉ :

ALBERTA

droits de la personne, de l'environnement, du développement, de l'éducation et de la santé.

Toujours dans le cadre de la Décennie, le Canada a reçu des délégués des Nations Unies à Whitehorse, en mars dernier, lors du Colloque d'experts des Nations Unies sur les expériences pratiques dans le domaine des droits et des revendications territoriales des Autochtones. Des experts du monde entier ont ainsi pu partager leur expérience concrète en matière de revendications territoriales.

Le règlement des revendications territoriales est l'une des principales préoccupations des peuples autochtones partout dans le monde. La terre et les ressources naturelles sont essentielles à leur économie et constituent le fondement spirituel de leur culture.

«La Décennie internationale des populations autochtones des Nations Unies témoigne de l'importance croissante des questions autochtones à l'échelle mondiale. Partout dans le monde, les pays se préoccupent de questions d'équité et de droits fondamentaux», a déclaré le ministre Irwin au cours d'un banquet de bienvenue organisé par la Première nation Kwanlin Dun.

QUELQUES DONNÉES

- La plupart des revendications territoriales particulières portent sur l'aliénation de terres de réserve sans l'obtention du consentement légal de la Première nation intéressée, ou le manquement, de la part du gouvernement, de verser une indemnisation lorsque des terres ont été retirées des réserves avec une autorisation légale.
- Depuis septembre 1993, au total, 57 revendications territoriales particulières ont été réglées au Canada.
- Des règlements de revendications territoriales globales sont négociés afin de clarifier les droits des groupes autochtones aux terres et aux ressources et de favoriser ainsi leur croissance économique et leur autosuffisance.
- Depuis septembre 1993, au total, cinq revendications territoriales globales ont été réglées au Canada.

Le présent feuillet s'inscrit dans une série de documents qui relatent les progrès en ce qui concerne les engagements pris par le gouvernement du Canada envers les peuples autochtones dans *Pour la création d'emplois, pour la relance économique : le plan d'action libéral pour le Canada* (le Livre rouge).

Ces engagements visent la consolidation des collectivités autochtones et l'édification de nouveaux partenariats avec les peuples autochtones, partenariats fondés sur le respect mutuel, la confiance et la participation au processus décisionnel. Les progrès accomplis dans la réalisation de ces engagements peuvent être mesurés sur deux plans : la mise en œuvre des droits revenant aux Autochtones, comme le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, et l'amélioration des conditions de vie quotidiennes des membres des collectivités autochtones.

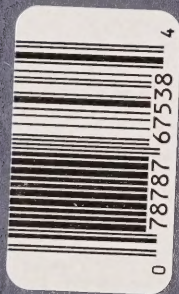
La Décennie internationale des populations autochtones

Pour appuyer la Décennie internationale des populations autochtones des Nations Unies, le Canada a proclamé le premier jour de l'été, le 21 juin, Journée nationale des Autochtones.

En décembre 1995, des participants à une assemblée spirituelle organisée par M. Elijah Harper, député de Churchill (Manitoba), avaient suggéré de proclamer une journée spéciale afin de célébrer l'apport continu des peuples autochtones à la société canadienne.

«Les peuples autochtones ont apporté des contributions incomparables au développement de notre pays», a déclaré M. Ronald A. Irwin, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. «En reconnaissance de ces contributions, le gouvernement canadien a désigné le 21 juin Journée nationale des Autochtones, afin que tous les Canadiens puissent partager et apprendre à connaître les cultures des peuples autochtones.»

L'objectif de la Décennie internationale des populations autochtones des Nations Unies est de renforcer la coopération internationale afin de trouver des solutions aux problèmes touchant les Autochtones dans les domaines des



Oxford 
 ESSENCE 10%
MADE IN U.S.A.